

INTAR

MAX FERRA, Artistic Director
EVA BRUNE, Managing Director

Opens in September
EL GRECO

A New Opera
By William Harper
Libretto:
Bernardo Solano

For Information:
(212) 695-6134

ESTE MES EN REPERTORIO ESPANOL

BODAS DE SANGRE
de Federico García Lorca
LA CANDIDA ERENDIRA
de G. García Márquez
YO ME BAJO EN LA PROXIMA
¿Y USTED? de Adolfo Marsillach
BOTANICA
de Dolores Prida
CAFE CON LECHE
de Gloria González

Ganador del Premio OBIE 1981
138 East 27th St., New York City
Reservaciones: (212) 889-2850

LATE

EL PORTON DEL BARRIO
172 East 104th St. Manhattan
Directora Ejecutiva: Margarita Toirac
Fundador: Mario Peña

¡REGRESA EL 9 DE SEPTIEMBRE!
A PETICION POPULAR

**DOS VIEJOS
PANICOS**

de VIRGILIO PIÑERA
Bajo la dirección de
MARIO PEÑA
con
HECTOR LUIS RIVERA
ALIS CRUZ

Sábados 8 PM / Domingos 3 PM
Para información:

(212) 246-7478

CANALES ESPECTADOR

Teatro: "Espíritu Burlón"

Sala Teatro Casanova, Miami. Autor: Noel Coward.
Adaptación y Dirección: María Julia Casanova.
Intérpretes: Rosa Felipe, Griselda Noguera, Martha Picanes, Emiliano Diez, Jorge Ovies, Ana Toirac y Margarita Coego.

Llegar a la tierra del sol en tránsito hacia el Caribe y encontrarse en la cartelera de la sala teatro Casanova las representaciones finales de una comedia excepcional como "Espíritu Burlón" es algo más que una calurosa bienvenida.

La producción tiene todos los elementos necesarios para divertir y asombrar a los amantes del teatro.

María Julia Casanova tuvo a su cargo la dirección de un conjunto estelar de queridísimos actores de ayer, de hoy y de siempre, que se prodigaron espléndidamente en un "tour de force" en el que no hubo vencidos pero sí muchos ganadores: el público que los aplaudió sonoramente al final de la representación.

La destreza de la directora se evidenció no sólo en la sabia conducción de los actores, que premiaron el esfuerzo de la Casanova en la más acabada entrega, sino, además, por el magnífico grupo de técnicos que nucleó a su alrededor para que la obra se convirtiera en el tremendo éxito artístico de la temporada, que ha sido el saldo de tan encomiable labor.

Entre este grupo de técnicos que tuvieron a su cargo la creación de los asombrosos efectos visuales figuran la actriz Eliana Iviricu, el actor Jorge Ovies, Margarita Coego y Ana Toirac, con la utilería de Ana Tarín y trajes de fantasmas de Antonio. La realización de la escenografía correspondió a Rodolfo James y Alejandro Galindo, quienes con el mobiliario, cortesía de Eugenio Angulo, lograron la atmósfera más apropiada para que el desarrollo de la acción alcanzase los niveles de excelencia obtenidos.

¿Qué decir de la mesa rodante, del maletín del médico y del cuadro que transparentaba la imagen de un ser inexistente?

Sería abundar en lo expresado ya por la crítica más autorizada que reconoce en la puesta en escena de "Espíritu Burlón" la entrega más refrescante del caluroso Miami y de la sala teatro Casanova en especial. Y eso quiere decir mucho.

Ahora nos acercamos al momento más crucial de toda reseña; el de hablar de los intérpretes, todos de calidad histriónica y la gran mayoría con una trayectoria a prueba de dudas. Este fue un elenco de "todas estrellas." No en vano se repartieron los roles más destacados y divertidos Rosa Felipe, que encarnó a Madam Arcati con su probada habilidad; Martha Picanes como Ruth, la esposa del viudo Carlos, que interpretó Emiliano Diez; y aunque la Picanes en esta ocasión no danzó sus clásicos bailes españoles, sí nos demostró que es una formidable actriz.

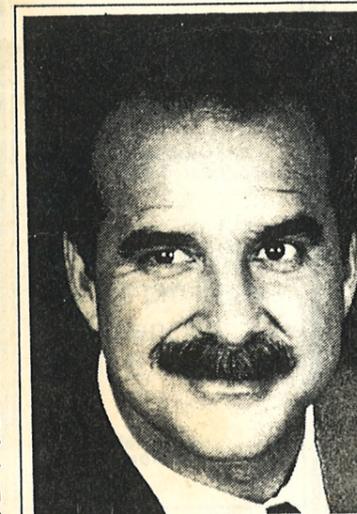
Griselda Noguera fue Elvira, el espíritu burlón de la noche, realizando una labor tan chispeante y efervescente como sólo resulta del mejor champagne. Jorge Ovies como el doctor Bradman está espectacular con su divertidísima sordera y



Griselda Noguera



Rosa Felipe



Emiliano Diez

Ana Toirac con sus ironías, sirve de balance necesario a una intriga más que divertida, como la Sra. Bradman, esposa del médico sordo. Y si todos ellos estuvieron estupendos en sus papeles respectivos, ¿qué decir de la Edita de Margarita Coego que no sea en tono superlativo? Ella también tiene mucho que ver en los logros de Rosa, Martha, Griselda, Emiliano, Jorge y Ana.

A todos nuestro mayor aplauso y el deseo de que en futuros encuentros puedan ofrecernos más, mucho más de todo ese talento que poseen. Fue una gran velada. Los felicito.

— Juan Ignacio VEIRA

Teatro: "Las Prostitutas Os Precederán en el Reino de los Cielos"

Una presentación del Instituto Arte Teatral Internacional, Inc. Autor: J. L. Martín Descalzo. Director: Francisco Morín. Intérprete: Soledad López. Escenografía y Cristo: Alcalá. Luminotecnia y Sonido: Angel Gil. Vestuario: Soledad López. Técnico de Luces y Sonido: Angel Rivera. Regidor de Escena: Milo Salazar. Fotógrafo: Manny Vargas. Dibujo del Programa: Joe Infante. Taquilla: Vivian Deangelo.

Según Sigmundo Freud, en sus estudios sobre el comportamiento del ser humano, los mecanismos de defensa de las prostitutas —en su subconsciente— consisten en crearse un mundo de fantasía, ajeno a lo que en la realidad las rodea, o sea el mundo de su profesión.

En el monólogo "Las Prostitutas Os Precederán en el Reino de los Cielos", el escritor español J. L. Martín Descalzo plantea una relación fetichista de su personaje Rosa Fernández — que interpreta Soledad López — con una estatua de tamaño natural de la imagen de Cristo. En este punto, cabe aclarar, la obra pudiera parecer blasfema para las personas creyentes, pero la realidad es que el escritor es un sacerdote o sea una persona bien versada en cuestiones de religión. Y si no me equivoco, esta obra se basó en un caso de la vida real que sucedió en la postguerra y llenó muchas páginas en los periódicos.

Nosotros pudimos ver, hace un par de años, en Madrid, la puesta en escena de esta pieza teatral, entonces con la participación de la actriz Elisa Montes, la cual conquistó grandes elogios. Pero les podemos asegurar que a pesar de los precarios medios económicos con que cuenta IATI, la puesta en escena de esta obra en nuestro patio — dirigida por Francisco Morín — no desmerece en absoluto de la producción madrileña.

Soledad López es de por sí una actriz sensible e intuitiva y posee una capacidad de memoria increíble, tal como este monólogo requiere. En su trabajo escénico nos brinda los diferentes aspectos de la lucha interna y los estados anímicos de una pobre mujer ignorante que, por circunstancias de la vida, tiene que dedicarse a esta profesión — la más antigua del mundo. El monólogo, muy bien escrito y ensamblado, se desarrolla en las diferentes etapas de la historia narrada, mostrando sus porqués a través de las diferentes reacciones anímicas de la actriz.

La dirección de Francisco Morín es limpia y precisa, y nuevamente pone de evidencia ese talento singular que siempre le hemos reconocido. Morín es un director temperamental, y nunca dirige para complacer ni a la crítica ni a los actores, sino a sí mismo y a los que crean en su estilo de teatro. Quizás a esto se deba que no sea convocado con más frecuencia por los teatros establecidos; se ajusta simplemente a las reglas que su profesión le indica.

Siempre es bueno poder decir algo agradable de nuestros teatros, especialmente de IATI, que desde que abandonó su local en la Calle 16 ha tenido la mala suerte de no contar con un local propio. La culpa quizás la tiene la burocracia que nos ahoga en este medio, sobre todo cuando no hay de por medio una bandera étnica específica. Siempre es saludable ver que aún quedan "Quijotes" de muchas nacionalidades de habla castellana que luchan por hacer un buen teatro, a pesar de las adversas circunstancias.

— Carlos NAVEDO



Soledad López

THE PUERTO RICAN TRAVELING THEATRE



El primer teatro bilingüe en el distrito de Broadway anunciará próximamente sus nuevas atracciones. Hágase miembro para disfrutar de los beneficios que ofrece el Teatro Rodante Puertorriqueño.

Para información, llame al (212) 354-1293

304 WEST 47TH STREET

THALIA SPANISH THEATRE



SILVIA BRITO, Producer

A PETICION POPULAR
10 de Julio - 29 de Agosto

LAS LEANDRAS

de Francisco Alonso
Dirigida por SILVIA BRITO
con GEORGIA GALVEZ

Sábados 8 PM / Domingos 4 PM
Información: (718) 729-3880

THALIA SPANISH THEATRE
41-17 Greenpoint Av
Sunnyside, N.Y. 11104
Entre Calles 41 & 42
Tren Flushing hasta la
estación Lowery

T.E.B.A. TEATRO EXPERIMENTAL BLUE AMIGOS

P.O. Box 431
Brooklyn, New York

Héctor Luis Rivera, Director Artístico
Reuben P. Morales, Productor Ejecutivo

¡Esté pendiente
de los próximos
estrenos de
T.E.B.A.!

Información:
410-4582